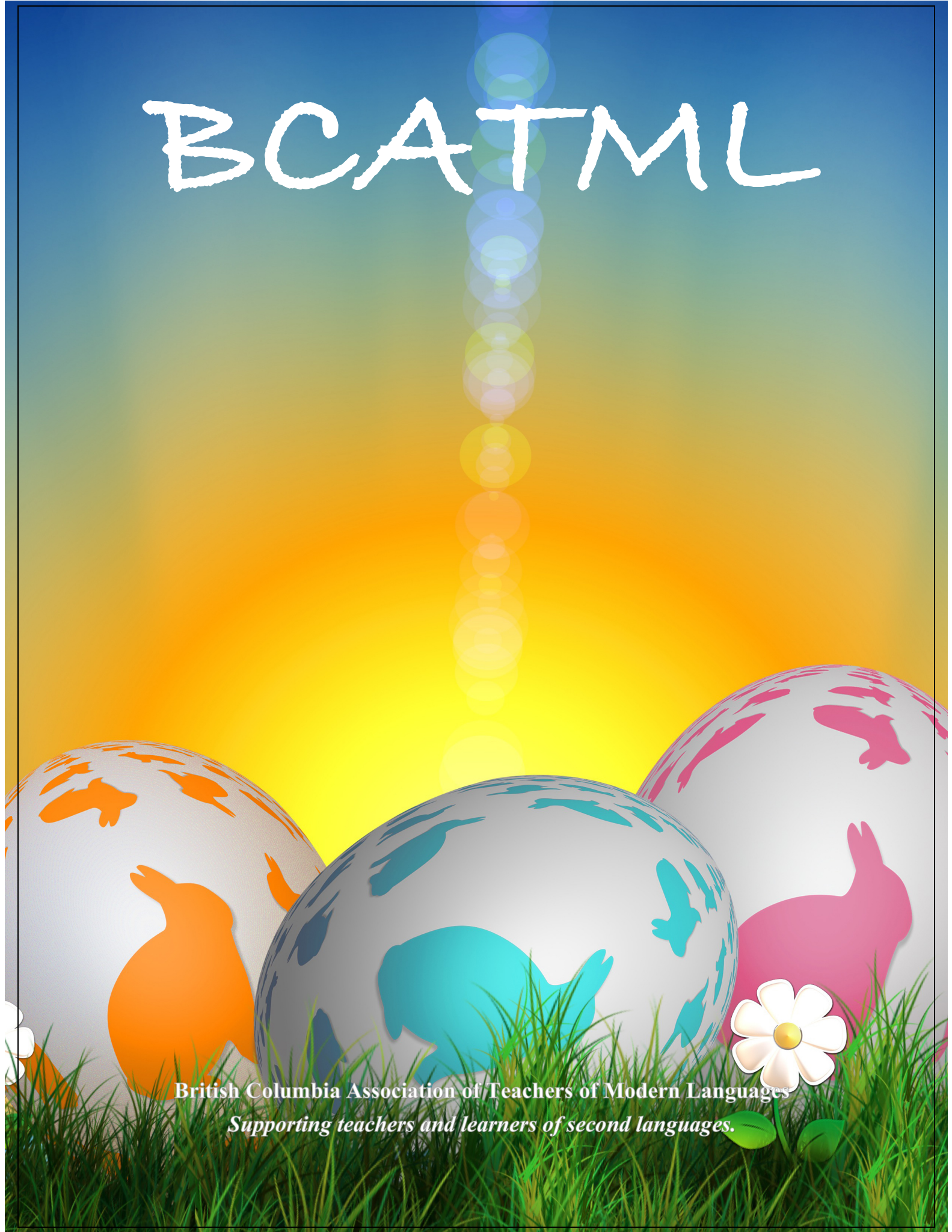


# BCATML

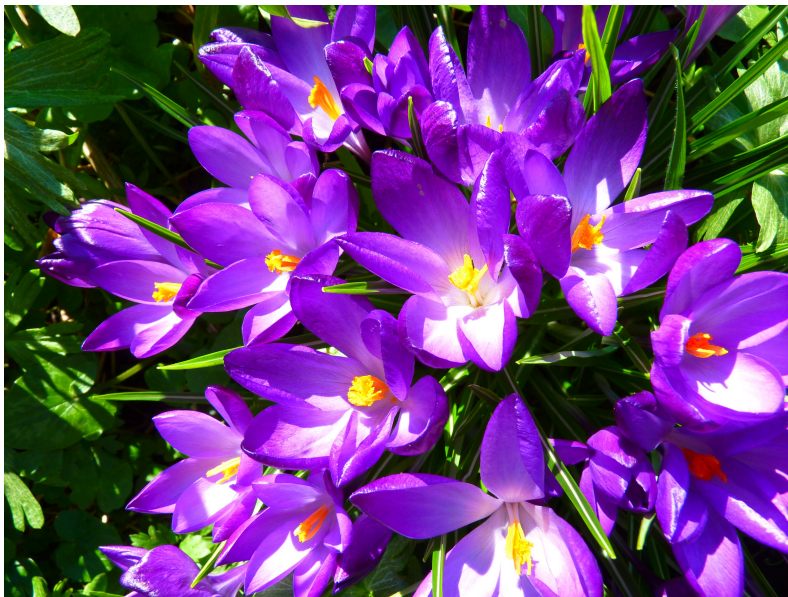
British Columbia Association of Teachers of Modern Languages  
*Supporting teachers and learners of second languages.*





# Inside this issue...

<b>Content</b>	<b>Page Number</b>
Co-presidents' Message.....	3
Language News	
Spanish.....	4
German .....	7
Mandarin.....	12
Other Languages/News.....	16
BCATML Executive Contact Information .....	17
BCATML Newsletter Guidelines .....	18



# CO-PRESIDENTS' MESSAGE



- Sandi Kostur, Kathy Chmelyk

Happy spring to everyone! May this new season bring you renewed energy to keep you going strong through the last quarter of the school year. With spring break behind us, and summer vacation just a few short months away, we're into the home stretch!

With spring, typically comes the time to begin receiving workshop proposals for the BCATML *Celebrating Languages* annual fall conference. The Call for Presenters is now open. Please visit our website: [www.bcatml.org](http://www.bcatml.org) and open the link to *Celebrating Languages* – Conference 2013 and “Submit your application today!”

The BCATML relies on the generosity of teachers sharing their talents and expertise with colleagues to help make the conference a success. Consider submitting a proposal yourself, and encourage your colleagues to do so as well. Workshops for all relevant topics and all languages will be considered.

The *Celebrating Languages* conference will look somewhat different in 2013. We will be hosting our conference at Burnaby South Secondary School and the Michael J. Fox Theatre. This new venue will allow us to offer reduced registration fees and at the same time, potentially offer a greater number of sessions. This is an event that you will not want to miss – mark your calendar now for October 25, 2013. Watch for further information over the next months.

The BCATML newsletter is a means of sharing information and ideas. If you wish to contribute to future editions, please communicate with our newsletter editor, Wendy Yamazaki: [wyamazaki@deltasd.bc.ca](mailto:wyamazaki@deltasd.bc.ca). And now, please enjoy this spring edition of the newsletter.



# LANGUAGE NEWS

## Spanish – Sonya O’Neill



¡Hola compañeros!

Espero que hayan disfrutado de nuestra pausa y que se sientan listos para los últimos meses del año escolar. Gracias por todos sus mensajes y las ideas que muchos nos han compartido. Por favor, escríbanme si tienen alguna pregunta o una idea para compartir. Les voy a mandar otro mensaje en mayo, probablemente.

En abril se celebra El Día Internacional de la (Madre) Tierra... Como el medio ambiente es muy importante para muchos de mis estudiantes, voy a celebrar el Día de la Tierra en mis clases con unas actividades sencillas. Vamos a leer unos artículos (Wikipedia es una amiga mía muy buena para encontrar información básica, fácilmente verificada), ver unos videos en Youtube, hacer un crucigrama, y preparar unos pósteres para colocar por los pasillos del colegio.

Unos recursos que voy a usar incluyen:

La ONU (Organización de Naciones Unidas) y mucha información (generalmente escrita) disponible en español:

El Día Internacional de la Madre Tierra

<http://www.un.org/es/events/motherearthday/>

Un video con subtítulos en inglés y español:

Día de la Tierra: Dale una mano a la Madre Tierra (Greenpeace)

<http://www.youtube.com/watch?v=R3rrTBAo9so>

Un video con información sobre el peligro de vivir en una sociedad donde se valora el consumo desinhibido ...en inglés, pero con subtítulos disponibles en español:



## The Story of Stuff

<http://www.storyofstuff.org/movies-all/story-of-stuff/>

Un crucigrama que he incluido con ideas básicas y vocabulario útil.

Answer key: across 3=extinción, 5=contaminación, 7=cambio, 9=bosques, 10=reciclar, 11=agua; down 1=petróleo, 2=medio ambiente (no space), 4=comprar, 5=conservar, 6=cómpost, 8=océanos.

Also, please note the following information about our next Spanish for Social Justice Teacher Network meeting on **Saturday April 13<sup>th</sup> at 10am** in the Commercial Drive area of Vancouver. Anyone is welcome to join! For more information, please email me or Nicki Benson at [nbenson@esperanzaeducation.ca](mailto:nbenson@esperanzaeducation.ca).

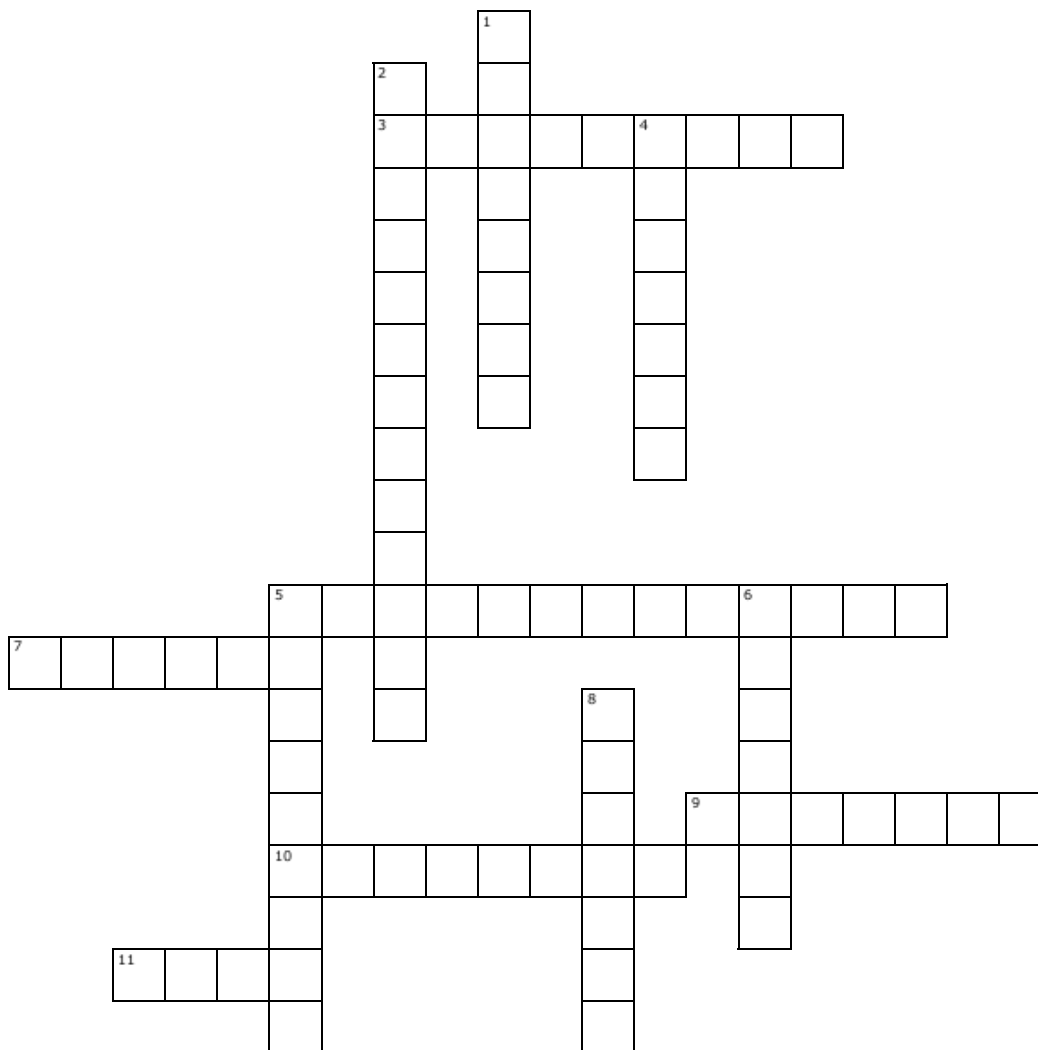
*The Spanish for Social Justice Teacher Network is a space for high school teachers to come together and discuss how to make their classrooms more equitable and how to engage their students in social action. We discuss both teaching about social justice, by sharing resources that touch on social justice issues, and teaching for social justice, by aiming to create open and democratic classroom environments. Each meeting we discuss various topics such as interesting Vancouver-based organizations, taking students to Latin America, classroom assessment practices, meeting the PLOs, and much more. In addition, teachers are invited (but not obligated) to bring a resource to share that they have used, or that could be used, to teach about social justice.*

The Network also has a collaborative wiki website which you are all welcome to join, whether or not you can attend the meetings: <http://sjspanish.wikispaces.com/>

Hasta pronto,

Sonya O'Neill

## El Día de la Tierra



### Across

3. Hay muchas especies de plantas y animales en peligro de \_\_\_\_\_.
5. La \_\_\_\_\_ del aire causa muchos problemas en muchas ciudades: la visibilidad es terrible y muchas personas no pueden respirar con facilidad.
7. El \_\_\_\_\_ climático es un problema enorme en el Ártico.
9. Los \_\_\_\_\_ lluviosos de la Colúmbia Británica son famosos porque son el hábitat de una gran variedad de especies.
10. Es importante \_\_\_\_\_ las latas y las botellas.
11. En vez de comprar botellas plásticas de \_\_\_\_\_, muchas personas llevan sus propias botellas que se pueden reusar.

### Down

1. Muchos estudiantes caminan al colegio, o van en bicicleta o autobús para usar menos \_\_\_\_\_.
2. ¿Las medidas tomadas por el gobierno de Canadá son suficientes para proteger el \_\_\_\_\_ para el futuro?
4. Yo puedo \_\_\_\_\_ productos locales para reducir la contaminación resultando del transporte de cosas.
5. Me gusta \_\_\_\_\_ la energía...por eso, apago las luces cuando salgo de una sala.
6. Para reducir mi impacto a la tierra, yo pongo la basura hecha de materia vegetal en el \_\_\_\_\_.
8. Los mares y \_\_\_\_\_ están en crisis.



# German – Angela Kleine-Büning



## Das Geheimnis der Ostereier...

In den Läden stehen die Schokoladen Osterhasen schon seit Wochen im Regal, und da fand ich es ganz passend als sich eine Schülerin für unsere wöchentliche Diskussion das Thema *Der Osterhase und die Eier* aussuchte. Ihrer Präsentation folgte dann eine recht interessante online Diskussion, bei der ein anderer Schüler auf folgenden Artikel zum Geheimnis der Ostereier bei der *Deutschen Welle* stieß. Wir haben diesen dann auch gleich gelesen, das Video angesehen und die nachstehenden Aufgaben zum Leseverstehen bearbeitet.

Ich bin immer ganz begeistert, wenn sich Schüler so natürlich und selbstständig in den Unterricht einbringen.

## Das Top-Thema mit Vokabeln ( Deutsche Welle [www.dw.de](http://www.dw.de))

Jedes Jahr im Frühling feiern Christen auf der ganzen Welt das Osterfest. Wie bei allen Festen gibt es auch zu Ostern zahlreiche Bräuche und Geschichten. Eine Geschichte handelt von dem Osterhasen.



Der Hase und die Ostereier gehören zusammen

Viele Kinder und Jugendliche in Deutschland wissen nicht mehr, dass zu Ostern die **Auferstehung Jesu Christi** gefeiert wird. Doch den Osterhasen kennen alle: In Ländern wie zum Beispiel Deutschland oder der Schweiz bringt der Osterhase **bunt bemalte Eier** und versteckt diese im Garten. Am Ostersonntag **machen sich** Kinder und Erwachsene **auf die Suche** nach den Eiern.

Die Geschichte vom Hasen und den Ostereiern hat allerdings wenig mit der Auferstehung Jesu Christi zu tun. Sie stammt von den **evangelischen** Christen. Sie wollten ihren Kindern erklären, warum es an Ostern so viele Eier gab – und machten einfach den **fruchtbaren** Hasen dafür verantwortlich.

Der Bonner **Brauchtumsforscher** Alois Döring erzählt, dass es früher an Ostern besonders viele Eier in den Hühnerställen gab. Das **lag daran**, dass die **Katholiken** während der **Fastenzeit** keine Eier essen durften. Die Protestanten lehnten die Fastenzeit ab, aber nicht das Osterfest, mit dem das Fasten beendet wird. Das feierten auch sie mit vielen bunten Eiern. Denn diese **standen** – wie in vielen Kulturen – **für** neues Leben und bei den Christen für die Auferstehung Christi von den Toten.

Die ersten Geschichten vom Osterhasen gibt es in der evangelischen Literatur des 17. Jahrhunderts. In manchen Regionen brachten zwar auch der Fuchs oder der **Rabe** die Eier,

doch am Ende **setzte sich** der Hase **durch**. Alois Döring vermutet, dass das Osterfest und seine Bräuche bleiben werden. Auch wenn Religion für viele Menschen eine immer kleinere **Rolle** im Alltag **spielt**.

## **Glossar**

**Brauch, der** – eine traditionelle Handlung, die es schon sehr lange gibt

**Auferstehung, die** – hier: die Geschichte, dass Jesus nach seinem Tod wieder lebendig wurde

**Jesu Christi** – der lateinische Genitiv von Jesus Christus

**bunt bemalt** – so, dass man mit vielen Farben auf etwas gemalt hat

**sich auf die Suche machen** – mit der Suche beginnen

**evangelisch** – zu einer bestimmten christlichen Glaubensrichtung gehörend

**fruchtbar** – hier: so, dass man viele Kinder bekommt

**Brauchtum, das** – alle (traditionellen) Bräuche

**etwas liegt an etwas** – etwas ist der Grund für etwas

**Katholik/in, der/die** – ein Christ einer bestimmten Glaubensrichtung ↔ evangelischer Christ

**Fastenzeit, die** – die Zeit, in der Gläubige weniger essen oder bestimmte Sachen nicht essen

**für etwas stehen** – hier: ein Bild oder ein Symbol für etwas sein; etwas darstellen

**Rabe, der** – ein großer schwarzer Vogel

**sich durchsetzen** – hier: bleiben

**etwas spielt eine Rolle** – etwas ist wichtig



## Fragen zum Text

### 1. Woher stammt die Geschichte des Osterhasen?

- a) aus der Zeit, in der Jesus lebte
- b) aus dem siebzehnten Jahrhundert
- c) vom Bonner Forscher Alois Döring

### 2. Der Hase wurde für die vielen Eier zu Ostern verantwortlich gemacht, weil er ...

- a) gerne Eier versteckt.
- b) ein besonders fruchtbares Tier ist.
- c) gerne Eier isst.

### 3. Eier sind in vielen Kulturen ein Symbol für ...

- a) Hasen und Füchse.
- b) die Fastenzeit.
- c) neues Leben und Fruchtbarkeit.

### 4. Was bedeutet: "Alois Döring *vermutet*, dass das Osterfest bleiben wird"?

- a) Er glaubt nicht, dass es Ostern bald noch geben wird.
- b) Er denkt, dass das Osterfest wahrscheinlich lange bleiben wird.
- c) Er wünscht sich, dass es das Fest noch lange gibt.

### 5. Wie kann man diesen Satz anders sagen: "Die Protestanten *lehnten* die Fastenzeit *ab*"?

- a) Sie waren gegen die Fastenzeit.
- b) Sie glaubten nicht an die Fastenzeit.
- c) Sie hatten eine kürzere Fastenzeit als die Katholiken.

## Arbeitsauftrag

Schauen Sie sich das im Anhang angebotene Video an. Was machen die interviewten Menschen zu Ostern? Kreuzen Sie die richtigen Antworten an:

- a) Freunde besuchen
- b) Eier suchen
- c) in die Kirche gehen
- d) arbeiten
- e) ins Kino gehen
- f) Musik machen

*Autor: Shirin Kasraeian*

*Redaktion: Ingo Pickel*

Der Link zum Video:

[http://www.dw.de/popups/mediaplayer/contentId\\_4176869\\_mediaId\\_3207171](http://www.dw.de/popups/mediaplayer/contentId_4176869_mediaId_3207171)

Die letzten Monate waren - und sind immer noch - recht busy und voll ausgelastet mit Vorbereitungen und Durchführungen der Sprachdiplomprüfungen (DSD 1, DSD 2, ZDP A2). Bei den Vorbereitungen stellen wir fest, dass viele Schüler mit den Übungen zum Hörverstehen und Leseverstehen meistens recht gut zurechtkommen. Das Schreiben ist dann der Punkt, bei dem wir intensiv unterstützen und helfen müssen. Ulla in der Stroth hat folgendes Arbeitsblatt für die A2-Prüfung (Brief schreiben) erstellt. Vielen Dank, Ulla!

Euch allen Frohe Ostern!

Angela  
März 2013



Name \_\_\_\_\_ Datum \_\_\_\_\_

## Brief schreiben Meine Selbstüberprüfung

Hake die Strategien ab, die du benutzt.



- nehme ich Konzeptpapier und mache mir Notizen
- sehe ich mir die Fragen genau an und überlege mir, WAS ich schreiben will
- denke ich an die Briefstruktur (Ort/Datum, Anrede, Schluss, PS)

Andere Dinge, die ich tue, bevor ich anfangen:

\_\_\_\_\_



- denke ich an den Einleitungssatz (Ich schreibe heute über... / Ich möchte dir über ... schreiben.)
- schreibe ich pro Frage 3 Sätze und mehr
- streiche ich Worte ordentlich durch
- schreibe ich deutlich

Andere Dinge, die ich tue, während ich schreibe:

\_\_\_\_\_



- lese ich den Brief noch einmal und schaue, ob ich alles richtig geschrieben habe
- kontrolliere ich meine Groß- und Kleinschreibung (Adjektive/Verben: klein, Nomen: groß)
- sehe ich nach, ob ich die Satzanfänge immer groß geschrieben habe
- schaue ich, dass ich Satzzeichen benutze: einen Punkt bei Aussagesätzen und ein Fragezeichen bei Fragesätzen
- überprüfe ich meine *weil*-Sätze: das Verb kommt ans Ende!

Andere Dinge, die ich nach dem Schreiben tue:

\_\_\_\_\_



## 二零一三年全加華文教育會議

各位侨校校长及华文老师们好,

2013 年全加华文会议, 将于 2013 年 5 月 17-19 日在著名的 UBC 大学与所有台湾, 美国, 及加拿大从事华文教育的工作者一齐探讨, 分享, 及研究近年华文教育的趋势及变迁, 我们的主题为: “把握新世纪的挑战, 带领加拿大中文教育的创新与推进! 希望这个研讨会能提升华文教育的品质, 给下一代海外的华侨子弟在多元化的加拿大有更宽广拓展的学习及互动的空间。

此项国际学术会议是由全加中文学校协会(CACLS)主办, 每二年在加东及加西轮流举办, 温哥华城市有幸, 由台湾大专加西校友会中文学校接棒为 2013 年承办单位, 加西中文侨校联合会为协办单位, 所有 CACLS 约二十城市, 估计 200 名华文教师, 校长及从事中文教育专业人士参与大会。规模大于每年暑期中华民国侨委会遴之巡回教师研习会, 除远道台湾, 美国, 加东及加西学者, 讲师济济堂外, 今年我们也希望主流公立学校华文教师参与。

**报名截止日期: 2013 年 4 月 30 日**

**温哥华本地华文教师会议费: \$65.00**

**详细资料, 请参考网站: <http://cacls.org/>**

请参考以下会议资料, 课程表, 讲员资历, 及会议报名表。

希望大家在 3-4 月期间踊跃报名, 以免向隅!

叶宪年敬上



# 二零一三年全加華文教育會議

## 2013年全加華文會議講員

### 台北 (Taipei)

- 蔡雅薰 (Dr. Tsai, Ya-Hsun) 國立台灣師範大學應用華語文學系教授兼主任  
[江惜美 \(Dr. Chiang, Hsi Mei\)](#) 東吳大學文學博士/銘傳大學華語文教學系教授兼系主任  
[王幼華 \(Dr. Wong, Yuhua\)](#) 台灣華語拓進會會長/溫哥華慧仁教育學苑海外華語教學顧問

### 美國一加州 (California, USA)

- [陳克曼 \(Kwan, Kerman\)](#) 橙縣數位學習中心示範點經理及講師  
[陳姮良 \(Chen, Henny\)](#) 現任僑委會華文網路種子師資培訓計畫講師

### 加拿大

- [蔡素娥 \(Tsai, Su\)](#) 多倫多教育局講座教師 / 加東數位教學點-方舟中文學校校長  
[薛易梅 \(Yih, Emily\)](#) 數位華語文教材主編 / 多倫多「易學堂」數位華語文中心負責人  
[王雅平 \(Wong, Ya Ping\)](#) 緬省中文學院校長  
[蘇偉琪 \(Su, Vicky\)](#) 音樂教師, 卡加利大學講師, 卡加利中書院院長  
譚少霞 (Lai, Hedy) 現任沙誠華語學校副校長, 從事粵語教學七年  
王健 (Dr. Jan Walls) 前西門菲沙大學亞洲系主任, 漢字學家  
葉嘉瑩 (Yeh, Jia Ying) 著名詩詞講員, UBC終生院士, 現任職天津南開大學客座教授
- 阿濃 (Chu Pu Sun) 歷任中小學語文教師3  
康幼琳 (Lu, Katherine) 北本拿比中學專任中文教師  
歐陽金玲 (Chien, Jane) 溫哥華公立中學科學及中文教師 / 省教育廳中學中文課程發展會委員
- [賴飛鍾 \(Lai, Clark\)](#) 溫哥華聯合中文學校 校長 / 加西中文僑校聯合會副會長  
[盧群毅 \(Lo, Vivian\)](#) 從事教育輔導及教育研究工作 / 設計[恐龍國語]課程讓幼兒學習國語  
語.田桂娟 (Tien, Gui Juan) 溫哥華北京中文學校中文教師  
管惠美 (Kuan, Emily) 慈濟加拿大教師聯誼會會長、慈濟加拿大人文學校教務長  
李素珠 (Lee, Josephine) 慈濟高貴林人文學校教師、教務主任、校長職務

# 二零一三年全加華文教育會議

## 大會程序表

二零一三年五月十七日(星期五)

(Isbel Macinnes Room in the Walter Gage Residence)

13:00 - 18:00 註冊及報到 Registration  
18:00 - 21:00 歡迎會,交誼晚餐及預備會議

.....  
二零一三年五月十八日(星期六)  
(UBC- Buchanan Building)

08:30 - 9:00 開幕典禮 / 僑委會長官致詞 / 團體攝影  
09:00 - 10:20 研習討論 6 Concurrent workshops 1-a, b, c, d, e, f  
10:20 - 10:30 休息 Break  
10:30 - 11:50 主題講座 Keynote Presentation:  
11:50 - 13:00 午餐 RSP Cafeteria  
13:00 - 14:30 專題討論 - "怎麼樣把文化溶入華語課程內容"  
"How to Instill Culture into Chinese Language Teaching"  
14:30 - 14:40 休息 Break  
14:40 - 16:00 研習討論 6 Concurrent workshops 2 - a, b, c, d, e, f  
16:00 - 17:30 加西溫哥華藝術家藝展 Art Exhibition / Network / Exhibition  
18:00 - 19:30 Buffet 晚宴: UBC 亞洲中心-Auditorium

.....  
二零一三年五月十九日(星期日)  
(UBC- Buchanan Building)

09:00 - 10:20 研習討論 Concurrent workshops 3- a, b, c, d, e, f  
10:20 - 10:30 休息 Break  
10:30 - 12:00 專題討論 - Can the Bilingual Advantage be sustained  
through Innovation and Change? 12:00 - 13:00 午餐 + 交流座談 Lunch + Info  
exchange  
13:00 - 14:30 專題討論 - Special Presentation  
14:40 - 16:00 研習討論 6 Concurrent workshops 4 - a, b, c, d, e, f  
16:00 - 17:00 閉幕典禮 Closing Ceremony

# 二零一三年全加華文教育會議

## 個人註冊報名表 Registration Form

First Name	Last Name	中文姓名	
Address			
City	Province	Postal Code	
Phone	Fax	Email	
School 學校名稱			
I am a teacher	I am an administrator principal 校長	I am a student	Other
Signature 簽名		Date 日期	

Conference Registration Fee: 本地教師 (個人報名) : C \$ 65/每人	
--	--

**Note: 個人報名:**

Julie Chang 葉憲年 Tel:604-275-4950(h) 604-240-6632 (c) e-mail:Julie.chang47@hotmail.com

Lily Game 廖麗利 Tel:604-299-1778(h) 604-551-9373(c) e-mail: lilygame@shaw.ca

**支票連同報名表請寄:**

**4235 Lancelot Dr. Richmond, BC V7C 4S4**  
**attn: Julie Chang**  
**抬頭: Payable to CACLS IN TRUST**



# OTHER LANGUAGES/NEWS

Félicitations, Wendy!

Dr. Wendy Carr has recently been appointed to the position of Director of Teacher Education at UBC. In addition to being past-president of BCATML and having served many years on the Executive, Wendy has played a significant role in language education and teacher education in BC.

Congratulations, Wendy. We wish you all the best in your new position.



## BCATML EXECUTIVE – CONTACT INFORMATION

 <p><b>Co-President</b> Sandi Kostur School District No. 36 7532-134A Street Surrey, BC V3W 7J1 T-604.590.2255 F-604.590.2488 <a href="mailto:kostur_s@sd36.bc.ca">kostur_s@sd36.bc.ca</a></p>	 <p><b>Japanese Rep. &amp; Newsletter</b> Wendy Yamazaki Seaquam Secondary 11584 Lyon Road Delta, BC V4E 2K4 T- 604.591.6166 F- 604.591.5800 <a href="mailto:wyamazaki@deltasd.bc.ca">wyamazaki@deltasd.bc.ca</a></p>
 <p><b>Co-President</b> Kathy Chmelyk Fraser Lake Elem./Sec. Bag 1002 Fraser Lake, BC V0T 1S0 T-250.699.6233 F-250.699.7753 <a href="mailto:kchmelyk@mail.sd91.bc.ca">kchmelyk@mail.sd91.bc.ca</a></p>	 <p><b>Spanish Rep.</b> Sonya O'Neill Steveston London Secondary 6600 Williams Rd. Richmond, V7E 1K5 T- 604.668.6668 F- 604.669.6672 <a href="mailto:sonell@sd38.bc.ca">sonell@sd38.bc.ca</a></p>
 <p><b>Vice President, Conference Registrar</b> Rome Lavrencic New Westminster Secondary 835 – 8th Street New Westminster, BC V3M 3S9 T-604.517.6220 F-604.517.6204 <a href="mailto:rlavrenc@sd40.bc.ca">rlavrenc@sd40.bc.ca</a></p>	 <p><b>German Rep.</b> Angela Kleine-Buning SIDES Secondary 4574 Wilkenson Road Victoria, BC V8Z 7E8 T-250.704.4979 F-250.479.9870 <a href="mailto:akbuning@sd63.bc.ca">akbuning@sd63.bc.ca</a></p>
 <p><b>Treasurer</b> Stacey Sveistrup Franklin Elementary 250 S. Skeena St. Vancouver, BC, V5K 4N8 T-604.713.4709 F-604.713.4711 <a href="mailto:ssveistrup@vsb.bc.ca">ssveistrup@vsb.bc.ca</a></p>	 <p><b>Mandarin Rep.</b> Tina Tsai Burnaby South Sec. 5455 Rumble Street Burnaby, BC V5J 2B7 T-604.664.8560 ext.1131 F- 604.664.8561 <a href="mailto:Tina.Tsai@sd41.bc.ca">Tina.Tsai@sd41.bc.ca</a></p>
 <p><b>Secretary</b> Cristina Gismondi Langley Fine Arts School 9096 Trattle Road Fort Langley, BC V1M 2S6 T-604.888.3113 F-604.888.3578 <a href="mailto:CGismondi@sd35.bc.ca">CGismondi@sd35.bc.ca</a></p>	 <p><b>Other Languages Rep.</b> Pepi Kotsalis Queen Elizabeth Secondary 9457 King George Blvd Surrey, BC V3V 5W4 T-604.588.1258 F-604.584.5294 <a href="mailto:pkotsalis@gmail.com">pkotsalis@gmail.com</a></p>
 <p><b>French Rep.</b> Nancy Griffith-Zahner Prince Rupert Secondary 417 9th Avenue West Prince Rupert, BC V8J 2S9 T- 250.624.6757 F- 250.627.1348 <a href="mailto:griffco@citytel.net">griffco@citytel.net</a></p>	 <p><b>Past President &amp; Webmaster</b> Wendy Carr Faculty of Education, UBC 2125 Main Mall Vancouver, BC V6T 1Z2 T-604.684.0910 F- 604.822.3154 <a href="mailto:wendy.carr@ubc.ca">wendy.carr@ubc.ca</a></p>

## **BCATML Newsletter Guidelines**

*The BCATML Newsletter* is the official publication of the B.C. Association of Teachers of Modern Languages, a provincial specialist association of the B.C. Teachers' Federation. Three issues are published each calendar year.

### **STATEMENT OF PURPOSE**

The BCATML Newsletter is the professional journal of the BC Association of Teachers of Modern Languages. As such it:

- 1) acts as a communication vehicle for ideas, trends and new developments in the field;
- 2) supports a professional network of modern language teachers who are committed to innovative teaching strategies;
- 3) promotes the learning and teaching of additional languages through the BC curriculum.

Subscription to *The BCATML Newsletter* is included with membership in the BCATML. 2012-2013 fees: BCTF members \$40, Associate members \$66.64; students/TTOC/retired and community-based teachers \$15. Payment of fees includes *The BCATML Newsletter*, membership in CASLT (Canadian Association of Second Language Teachers) and information about conferences, workshops, projects, and other BCATML publications and activities. BCATML memberships/subscriptions run for 12 months from the time applications are processed by the BCTF staff.

### **NOTICE TO CONTRIBUTORS**

Articles submitted for publication should be sent with a covering letter that contains:

- the author's full address and telephone number
- a short description of the author and his/her current work
- a brief disclaimer allowing the editor editing and publishing rights

Please also include, where possible:

- a photograph of the author, if available
- a photograph or high resolution graphic to accompany the article. If you would like your photo(s) returned to you, please include a stamped, self-addressed envelope for that purpose. Otherwise, they will not be returned

The *Newsletter* is produced with Microsoft Word. We encourage material submitted by email in .doc and .pdf format as most articles are reformatted to our publication style. Graphics should be sent as separate files. The disk should be accompanied by hard copy (formatted if you wish) to assist with layout and formatting of your article. Printed submissions must be typed and all pages should be numbered. Submissions by fax are discouraged. Please send articles as an e-mail attachment to: [wyamazaki@deltasd.bc.ca](mailto:wyamazaki@deltasd.bc.ca). Length of articles usually varies from 300 to 1,000 words. Articles longer than 1,000 words may be shortened for publication. Authors must take particular care with diagrams and drawings. These should be done in high contrast so as to be easily reproduced. Please do not submit items from copyright publications if you have not included permission to publish them. The editor reserves the right to alter the text in any way necessary to conform to the objectives and mandates of the BCATML.

#### Submission Deadlines

Spring – February 1

Fall - July 1

Winter – November 1

#### suggested topics

Spring, Easter, Passover.

Back to School, Fall, Halloween, Dia de los muertos

Winter, Christmas, Hanukah, Solstice, New Year's, Valentine's

Address correspondence and submissions  
to the Editor:

Wendy Yamazaki, BCATML  
c/o Seaquam Secondary  
11584 Lyon Rd, Delta V4E 2K4  
(604) 591-6166  
E-mail: [wyamazaki@deltasd.bc.ca](mailto:wyamazaki@deltasd.bc.ca)

Advertisers should contact the  
Editor for rates and specifications.  
BCATML Newsletter © BCATML  
Copyright of articles resides with  
original authors.

